Joerns Oxford®

User Instruction Manual

Oxford® In-Situ Sling

To avoid injury, read user manual prior to use.

Manuel de l’utilisateur

Sangle Oxford® In-Situ

Afin d’éviter tout accident, veuillez lire attentivement la notice avant utilisation.

Benutzerhandbuch

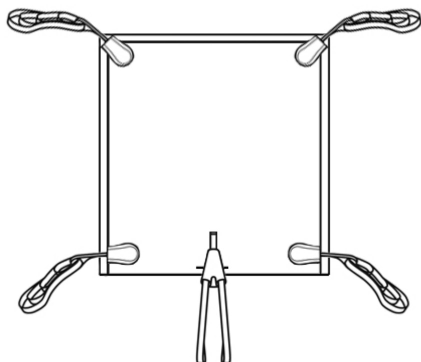
Oxford® In-Situ Gurt

Um Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung.

Manual de Instrucciones

Arnés Oxford® In-Situ

Para evitar posibles daños, lea previamente el manual de usuario.



Introduction

The Oxford® In-Situ is a hammock style sling suitable for fitting from a recumbent position only. Made from a cushioned and breathable 3D woven ‘Spacer’ material, with high air permeability offering high levels of comfort. Suitable for the lifting of amputees following careful assessment.

Special Sling Orders

On occasions, material, dimensional and other changes outside of the standard specification are requested. Please be advised, that aside of any model specific references, fitting, washing and safety guidelines remain applicable. If you are in any doubt, please contact your authorised Oxford service agent or Joerns Healthcare directly.

Statement of Intended Use

A sling is an item of moving and handling equipment that is used with a mechanical lift in order to facilitate the transfer of a patient. It comprises a specially designed and constructed piece of fabric that is placed under and/or around a patient before being attached to the spreader bar/cradle of a lift to raise, transfer and lower the patient. When selected and used correctly, a sling and lift combination will achieve a safer transfer and reduce the risks associated with manual handling.

It is the responsibility of a competent person to conduct a thorough risk assessment prior to using any sling, to ensure that the sling choice, method of positioning in the sling and procedure for transfer has been correctly determined for the patient. For further guidance, please contact your authorised Oxford Service Provider or Joerns Healthcare.

FOR USE WITH PASSIVE HOISTS ONLY.

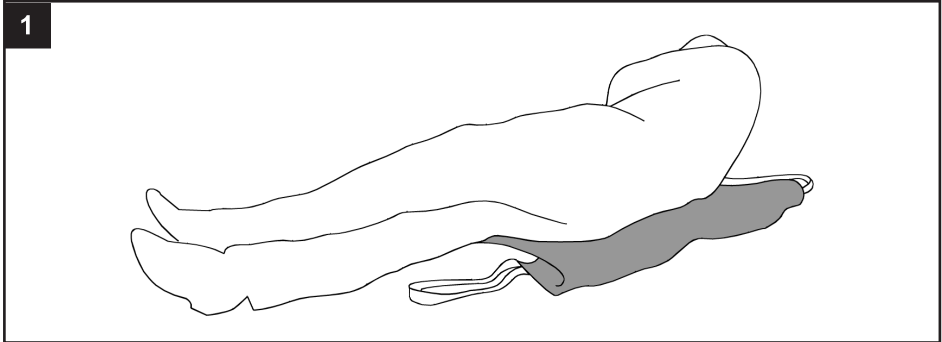
Expected Service Life

The expected service life of an Oxford sling will vary dependent on use and following the care and washing instructions provided in the user guide. Factors such as wash temperature, detergents, frequency of use and patient weight will impact on the lifetime of your sling. Joerns Healthcare recommend that slings are checked each and every time prior to use to ensure the safety of the patient. Bleached, torn, cut, frayed or broken slings are unsafe and must be discarded and replaced. It is a requirement under LOLER (Lifting Operations and Lifting Equipment Regulations 1998) that slings are thoroughly checked and passed fit for use. For further advice, please contact your authorised Oxford Service Provider or Joerns Healthcare.

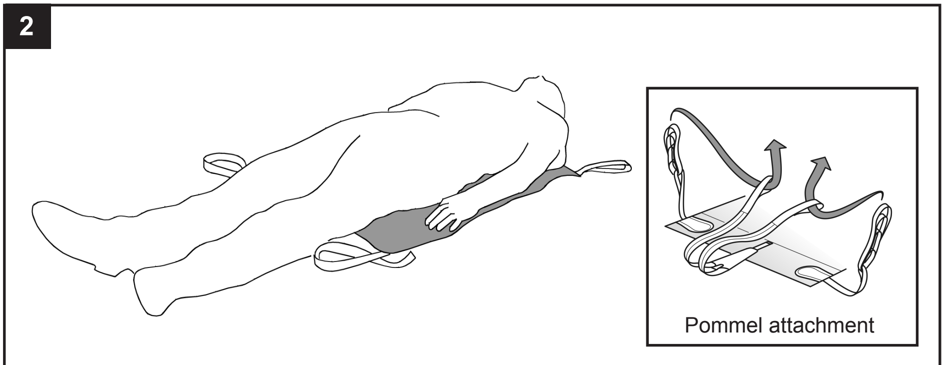
⚠ WARNING

- **OXFORD RECOMMENDS THE USE OF GENUINE OXFORD PARTS. Oxford sling and lift products are designed to be compatible with one another. For country specific guidance on sling use and compatibility, please refer to the sling label or contact your local market distributor or Joerns Healthcare.**
- **For the safety of the patient and carer; before using a sling a full risk assessment must be conducted to ensure that the correct sling choice, method of positioning in the sling and procedure for transfer has been determined for the patient.**
- **CHECK sling and stitching before each use. Using bleached, torn, cut, frayed or broken slings is unsafe and could result in serious injury or death to the patient.**
- **DO NOT alter slings. Destroy and discard worn slings.**
- **NEVER leave a patient unattended.**
- **DO NOT exceed the rated capacity of the sling or lift.**
- **DO NOT attempt to re-position a patient by pulling on the sling loops.**

Fitting the Sling from a Recumbent Position

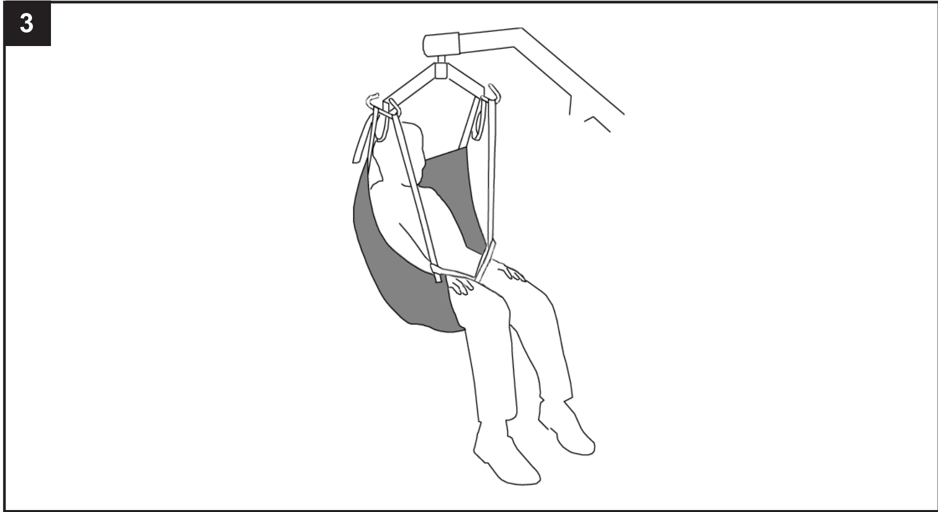


Using good manual handling techniques, roll the patient towards you so that you are positioned on their side. To introduce the sling, ensure that the handles are on the outside of the sling and roll half of the sling up under itself so that the patient is rolled onto their opposite side. The sling can be rolled out until it is flat. Tuck the rolled up side against the back of the patient's body ensuring that the bottom of the sling is 2 - 3 inches above the knee joint.



Carefully roll the patient onto the sling far enough so that the sling can be fully unrolled and the patient laid flat and central on the sling. Pass each leg strap through the corresponding loop on the pommel according to the illustration above.

Fitting the Sling from a Seated Position



Move the lift into position above the patient. Attach the side suspenders (if used), keeping them away from the patients face. Attach the shoulder straps and leg loops to the respective front and rear hooks on the spreader bar, ensuring the same coloured loops are used on each side.

Raise the lift just enough to tension the straps and check to ensure they remain securely attached. The patient can now be lifted to the required height.

NOTE: It may be necessary to support the head while the patient is suspended.

To remove the sling, carry out the fitting procedure in reverse.

NOTE: ALWAYS peel the sling away from the patient to avoid skin friction.

Technical Specifications

STANDARD	BS EN ISO 10535

Sizing & Safe Working Load

SIZE	SAFE WORKING LOAD
PAEDIATRIC (BROWN)	440lbs / 200kg
SMALL (RED)	440lbs / 200kg
MEDIUM (YELLOW)	440lbs / 200kg
LARGE (GREEN)	440lbs / 200kg
EXTRA LARGE (BLUE)	440lbs / 200kg

Washing Instructions



Machine wash at 85ºC.



DO NOT wash with bleach. Bleach will damage the sling’s material and make it unsafe for use.



Cool tumble dry, air dry or dry at very low temperature.



DO NOT dry clean.

⚠ WARNING

Slings can suffer damage during washing and drying and should be checked carefully before each use.

PLEASE NOTE: Additional slings are available to meet individual patient needs. We advise that you always seek the advice of a trained clinician, authorised Oxford distributor or Joerns Healthcare prior to purchase or use.

Introduction

La sangle Oxford® In-Situ est une sangle hamac dotée d'une section rembourrée pour la partie inférieure des jambes, garantissant un plus grand confort. Elle est fabriquée à partir d'un matériau tissé respirant et matelassé en maille 3D 'Spacer' et à forte perméabilité à l'air, offrant de hauts niveaux de confort. Cette sangle convient pour le levage des personnes amputées - Toujours procéder à une évaluation préalable approfondie.

Commandes Spéciales Pour Sangles

Les sangles peuvent parfois être commandées avec des spécifications particulières, à savoir dans un matériau ou des dimensions différentes. Il convient de noter que les consignes relatives à l'installation, au lavage et à la sécurité sont applicables à tous les modèles, qu'ils soient standard ou personnalisés. En cas de doute, contactez votre revendeur Oxford agréé ou Joerns Healthcare directement.

Usage prévu

Une sangle est un composant d'un équipement d'aide au déplacement, utilisée avec un lève-personne mécanique afin de faciliter le transfert d'un patient. Elle se compose d'une toile spécialement conçue et fabriquée, qui vient se placer sous et/ou autour du patient avant d'être attachée à la barre d'écartement/arceau d'un pèse-personne afin d'élever, de transférer et d'abaisser le patient. Utilisés correctement, la sangle et le lève-personne assurent un transfert sécurisé et réduisent les risques associés aux manipulations manuelles.

Il incombe à la personne compétente de procéder à une évaluation des risques avant d'utiliser une sangle, afin de s'assurer que le choix de la sangle, la méthode de positionnement dans la sangle et la procédure de transfert conviennent au patient. Pour plus de conseils, veuillez contacter votre fournisseur agréé Oxford Service ou Joerns Healthcare.

POUR UNE UTILISATION AVEC UN LÈVE-PERSONNE PASSIF EXCLUSIVEMENT.

Durée de vie prévue

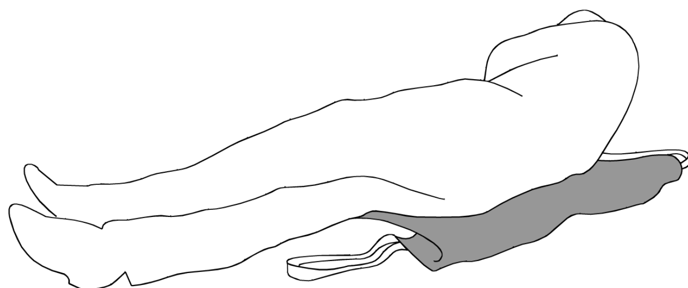
La durée de vie prévue d'une sangle Oxford varie selon l'usage qui en est fait et le respect des consignes d'entretien énoncées dans le manuel d'utilisation. Des facteurs tels que la température de lavage, les détergents utilisés, la fréquence d'utilisation et le poids du patient auront un impact sur la durée de vie de la sangle. Joerns Healthcare recommande d'inspecter les sangles avant chaque utilisation, afin de garantir la sécurité du patient. Une sangle présentant des taches d'eau de Javel, déchirée, coupée ou effilochée représente un danger et doit être mise au rebut et remplacée. La réglementation LOLER (Lifting Operations and Lifting Equipment Regulations 1998) exige l'examen minutieux des sangles afin de garantir qu'elles sont dans un état satisfaisant et adaptées à l'usage prévu. Pour plus de conseils, veuillez contacter votre fournisseur agréé Oxford Service ou Joerns Healthcare.

⚠ AVERTISSEMENT

- **OXFORD RECOMMANDE L'UTILISATION DE PIECES OXFORD AUTHENTIQUES.**
- **Les produits de sangle et de levage Oxford sont conçus pour être compatibles ensemble. Pour les directives spécifiques à votre pays au sujet de l'utilisation d'élingues et de leur compatibilité, veuillez lire l'étiquette de l'élingue ou contacter votre revendeur local ou Joerns Healthcare.**
- **Pour la sécurité du patient et du soignant, avant d'utiliser une sangle, veuillez procéder à une évaluation des risques afin de s'assurer que la sangle, la méthode de positionnement dans la sangle et la procédure de transfert sont adaptées au patient.**
- **Avant chaque utilisation, vérifiez la sangle et les coutures. Les sangles lavées à l'eau de javel, déchirées, coupées ou effilochées représentent un danger et pourraient entraîner des blessures graves, voire mortelles pour le patient.**
- **Les sangles usées et endommagées doivent être détruites et mises au rebut. Ne transformez jamais une sangle.**
- **Ne laissez jamais un patient sans surveillance.**
- **Ne pas dépasser la charge nominale de la sangle ou du lève-personne.**

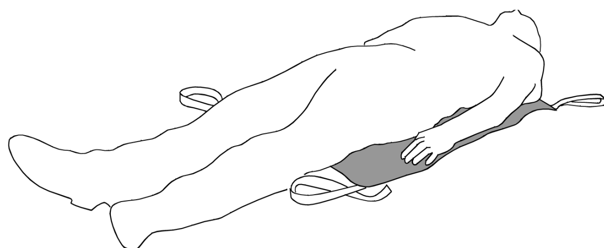
Comment Installer Une Sangle In-Situ

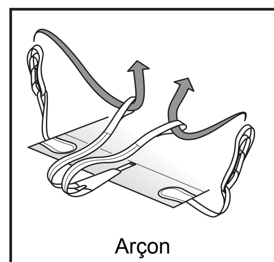
1



En employant de bonnes techniques de manutention, faites rouler le patient vers vous afin d'être positionné à son côté. Pour présenter la sangle, assurez-vous que les poignées sont à l'extérieur et enroulez la moitié de la sangle sous elle-même, de sorte que le patient soit tourné sur son côté opposé. Vous pouvez dérouler la sangle à plat. Blottissez le côté enroulé contre le dos du patient en veillant à ce que le bas de la sangle soit 5 à 8 cm au-dessus de l'articulation du genou.

2



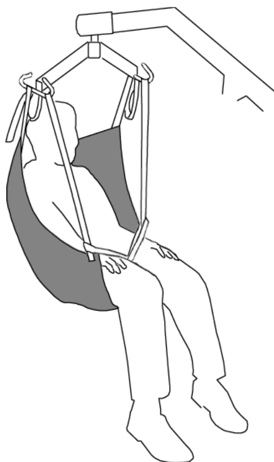


Arçon

Faites soigneusement rouler le patient sur la sangle suffisamment loin pour que la sangle soit complètement dépliée et le patient, allongé sur le dos au centre de la sangle. Passez chaque jambière à travers la boucle correspondante sur l'arçon comme le montre l'illustration ci-dessus.

Comment Installer Une Sangle In-Situ

3



Placez le lève-personne en position au-dessus du patient. Fixez les bretelles latérales (si utilisées), les tenant à l'écart du visage du patient. Attachez les bretelles et jambières aux crochets avant et arrière respectifs sur l'écarteur, en vous assurant que les boucles utilisées de chaque côté soient de même couleur.

Soulevez le lève-personne juste assez pour tendre les bretelles et vérifiez qu'elles restent fermement attachées. Le patient peut à présent être levé à la hauteur requise.

REMARQUE : Il pourra s'avérer nécessaire de maintenir la tête du patient pendant le levage.

Pour retirer la sangle, effectuez la procédure de montage en sens inverse.

REMARQUE : Dépliez TOUJOURS la sangle hors du patient pour éviter tout frottement de la peau.

Spécifications Techniques

STANDARD	BS EN ISO 10535

Des Tailles et Charge Maximale d'utilisation

TAILLE	CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION
ENFANT (MARRON)	440lbs / 200kg
PETITE (ROUGE)	440lbs / 200kg
MOYENNE (JAUNE)	440lbs / 200kg
GRANDE (VERT)	440lbs / 200kg
TRES GRANDE (BLEU)	440lbs / 200kg

Instructions De Lavage



Lavage en machine à 85ºC.



NE PAS laver à l'eau de javel L'eau de Javel aura pour effet d'endommager et de fragiliser le matériau de la sangle, rendant cette dernière inutilisable.



Laisser sécher naturellement ou au sèche-linge à faible température.



NE PAS nettoyer à sec.

⚠ AVERTISSEMENT

La sangle peut être endommagée pendant le lavage et le séchage. Toujours vérifier l'état de la sangle avant de l'utiliser.

Il existe d'autres sangles adaptées aux différents besoins individuels. Il est recommandé de demander conseil à un revendeur agréé avant tout achat.

Introduction

Der Oxford® In-Situ ist ein Gurt im Hängemattenstil mit einem gepolsterten unteren Beinbereich für mehr Komfort. Es besteht aus einem gepolstertem und atmungsaktiven gewebtem 3D-‘Spacer’-Material mit hoher Luftdurchlässigkeit, das einen ausgezeichneten Komfort bietet. Er ist nach einer sorgfältigen Beurteilung zum Heben von Amputierten geeignet.

Sonderbestellungen Für Gurte

Gelegentlich werden Materialien, Maße und andere Abänderungen außerhalb der Standardspezifikationen benötigt. Bitte beachten Sie, dass abgesehen von modellspezifischen Angaben die Leitlinien für Anlegen, Waschen und Sicherheit weiterhin gelten. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Oxford Kundendienst oder direkt an Joerns Healthcare.

Erklärung zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Ein Gurt ist eine Ausstattung zum Umsetzen und zur Handhabung, die mit einer mechanischen Hebevorrichtung verwendet wird, um den Transfer von Patienten zu erleichtern. Er besteht aus einem eigens für diesen Zweck entwickelten und ausgelegten Stoff, der unter und/oder um einen Patienten gelegt und dann am Spreizbügel/an der Halterung eines Patientenlifters befestigt wird, um den Patienten anzuheben, umzusetzen und abzusenken. Wenn die Kombination aus Gurt und Patientenlifter richtig ausgewählt und verwendet wird, ermöglicht sie ein sicheres Umlagern und die mit dem manuellen Heben von Patienten verbundenen Gefahren werden verringert.

Es liegt in der Verantwortung einer sachkundigen Person, dass vor dem Gebrauch von Gurten eine umfassende Risikoanalyse durchgeführt und der richtige Gurt, die richtige Methode zur Positionierung im Gurt und das richtige Transferverfahren für den Patienten bestimmt wird. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Oxford Fachhändler oder an Joerns Healthcare.

NUR ZUR VERWENDUNG MIT PASSIVEN PATIENTENLIFTERN.

Erwartete Lebensdauer

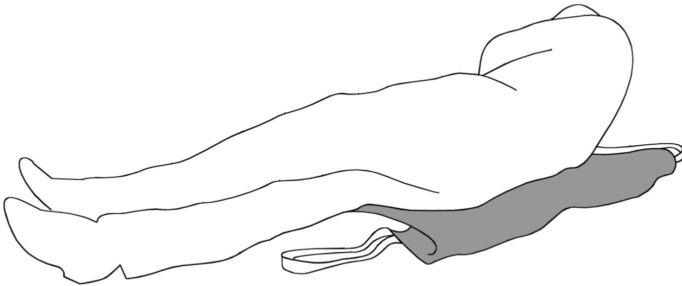
Die erwartete Lebensdauer eines Oxford Gurts hängt vom Gebrauch und von der Beachtung der Pflege- und Waschanleitung in diesem Benutzerhandbuch ab. Faktoren wie Waschtemperatur, Waschmittel, Häufigkeit der Benutzung und das Gewicht des Patienten wirken sich auf die Lebensdauer Ihres Gurts aus. Joerns Healthcare empfiehlt, Gurte vor jedem Gebrauch zu überprüfen, um die Sicherheit des Patienten zu gewährleisten. Ausgebleichte, zerrissene, ausgefranste oder kaputte Gurte sind gefährlich und müssen entsorgt und ausgewechselt werden. Nach LOLER (Lifting Operations and Lifting Equipment Regulations 1998) oder den jeweils anwendbaren Unfallverhütungsvorschriften müssen Gurte gründlich überprüft und als einsatzfähig genehmigt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Oxford Fachhändler oder an Joerns Healthcare.

⚠ WARNUNG

- **OXFORD EMPFIEHLT DIE VERWENDUNG VON ORIGINAL OXFORD-TEILEN. Bespannungen und Lifts von Oxford sind frei miteinander kombinierbar. Länderspezifische Angaben zur Bespannung und Kompatibilität finden Sie im Etikett der Bespannung oder wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder an Joerns Healthcare.**
- **Zum Schutz des Patienten und der Pflegeperson muss vor der Benutzung des Sitztuchs eine komplette Risikoanalyse durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das richtige Sitztuch, die richtige Methode zur Positionierung im Sitztuch und das richtige Transferverfahren für den Patienten bestimmt wurde.**
- **Überprüfen Sie das Sitztuch und die Nähte vor jeder Benutzung. Die Verwendung von ausgebleichten, zerrissenen, eingeschnittenen, ausgefransten oder kaputten Sitztüchern ist gefährlich und könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Patienten führen.**
- **Verschlissene Sitztücher vernichten und wegwerfen. Sitztücher nicht abändern.**
- **Nie verlassen, einen Patienten unbeaufsichtigt**
- **Die maximal zulässige Tragkraft des Gurts oder des Patientenlifters nicht überschreiten.**
- **NICHT versuchen, neu zu positionieren eines Patienten durch Ziehen an den Schlaufen Schlin.**

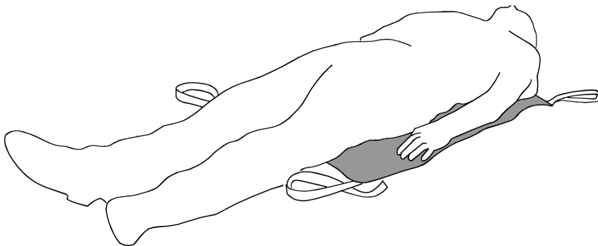
Liegende Position

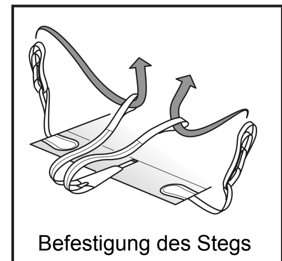
1



Wenden Sie die bewährten Verfahren zum manuellen Heben von Patienten an und rollen Sie den Patienten so auf sich zu, dass er auf der Seite vor Ihnen liegt. Bevor Sie den Gurt anlegen, achten Sie darauf, dass sich die Griffe außen am Gurt befinden. Rollen Sie dann die Hälfte des Gurts so unter dem Gurt auf, dass der Patient auf seine andere Seite gerollt wird. Der Gurt kann ausgerollt werden, bis er flach ausgebreitet ist. Bringen Sie die aufgerollte Seite an die Rückseite des Patienten und achten Sie darauf, dass sich die Unterseite des Gurts 5 - 8 cm oberhalb des Kniegelenks befindet.

2

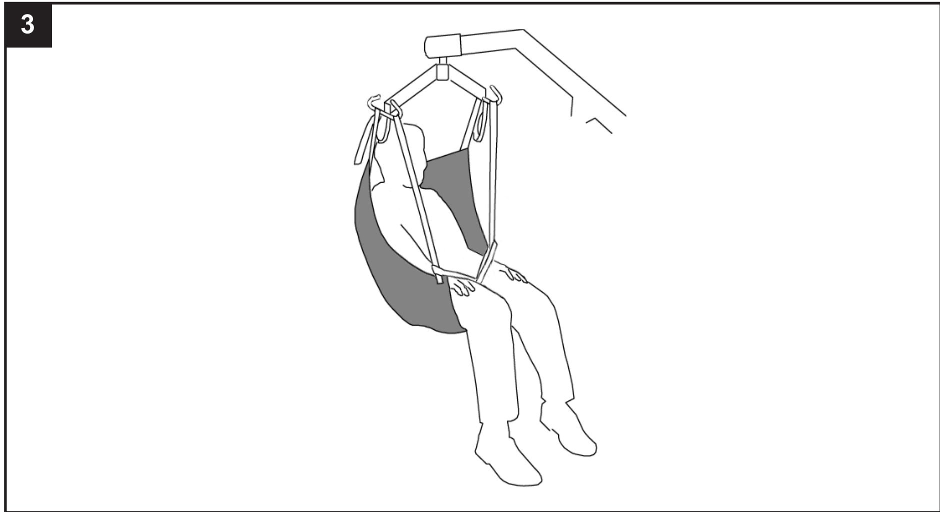




Befestigung des Stegs

Rollen Sie den Patienten vorsichtig so weit auf den Gurt, dass der Gurt ganz ausgebreitet und der Patient flach und in der Mitte des Gurts liegen kann. Führen Sie beide Beingurte durch die entsprechende Schlaufe am Steg wie in der Abbildung oben gezeigt.

Befestigung Des In-Situ Gurts Für Amputierte



Positionieren Sie den Patientenlifter über dem Patienten. Bringen Sie die Seitengurte an (falls zutreffend) und halten Sie sie vom Gesicht des Patienten fern. Befestigen Sie die Schultergurte und die Beinschlaufen an den entsprechenden vorderen und hinteren Haken am Spreizbügel und achten Sie darauf, dass auf beiden Seiten Schlaufen der gleichen Farbe verwendet werden.

Heben Sie den Patientenlifter nur so weit an, dass die Gurte gespannt sind und prüfen Sie, dass sie sicher befestigt sind. Der Patient kann jetzt auf die gewünschte Höhe angehoben werden.

HINWEIS: Unter Umständen muss der Kopf des Patienten gestützt werden, solange dieser angehoben ist.

Zum Abnehmen des Gurts den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

HINWEIS: Den Gurt IMMER vom Patienten abziehen, damit es nicht zu Reibungen an der Haut kommt.

Technische Daten

STANDARD	BS EN ISO 10535

Größen und Hochstlast

GRÖSSE	HOCHSTLAST
PÄDIATRISCH (BRAUN)	440lbs / 200kg
KLEIN (ROT)	440lbs / 200kg
MITTEL (GELB)	440lbs / 200kg
GROSS (GRÜN)	440lbs / 200kg
SEHR GROSS (BLAU)	440lbs / 200kg

Waschanweisungen



Bei 85ºC in der Maschine waschen.



NICHT mit Bleichmittel waschen. Bleichmittel beschädigen das Gurtmaterial so, dass es nicht mehr verwendet werden kann.



Auf niedriger Stufe im Wäschetrockner, an der Luft oder bei sehr niedriger Temperatur trocknen.



NICHT für den Trockner geeignet.

⚠ WARNUNG

Gurte können beim Waschen und Trocknen beschädigt werden und sollten vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüft werden.

BITTE BEACHTEN SIE: Zusätzliche Gurte für individuelle Bedürfnisse sind erhältlich. Wir empfehlen, dass Sie sich vor dem Kauf oder der Verwendung immer von ausgebildetem Klinikpersonal, einem autorisierten Oxford Fachhändler oder von Joerns Healthcare beraten lassen.

Introducción

La Oxford® In-Situ estilo es una eslinga estilo hamaca con una sección acolchada en la parte inferior de las piernas para ofrecer una mayor comodidad. Está hecha a partir de un material “Separador” 3D de trama tejida, acolchado y transpirable, con alta permeabilidad al aire, lo que ofrece altos niveles de confort. Resulta ideal para la elevación de pacientes amputados tras una cuidadosa evaluación.

Pedidos Especiales de Arneses

Existen determinadas ocasiones en las que se requiere el uso de material, dimensiones y otros factores diferentes de la especificación estándar. Tenga en cuenta que, al margen de cualquier referencia específica de modelo, debe seguir respetando las directrices de montaje, limpieza y seguridad. Por cualquier consulta, póngase en contacto con su representante autorizado de servicio de Oxford o directamente con Joerns Healthcare.

Declaración de uso previsto

Un arnés es una pieza en movimiento y forma parte del equipo de manipulación que se utiliza con un elevador mecánico para facilitar el traslado de un paciente. Se compone de un trozo de tela especialmente diseñado y construido que se coloca por debajo o alrededor de un paciente antes de acoplarlo a la barra separadora o la base de soporte de un elevador para levantar, transferir o descender al paciente. La selección y uso correctos del arnés y combinación de piezas de elevación brindan una transferencia más segura y reducen los riesgos asociados a la manipulación manual.

Una persona competente y responsable debe llevar a cabo una evaluación minuciosa de los riesgos antes de usar cualquier arnés, para asegurarse de que la elección, el método de posicionamiento en el arnés y el procedimiento de transferencia se hayan calculado correctamente para el paciente en cuestión. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios autorizado de Oxford o Joerns Healthcare.

SOLAMENTE PARA USO CON ELEVADORES PASIVOS.

Vida útil estipulada previa al mantenimiento

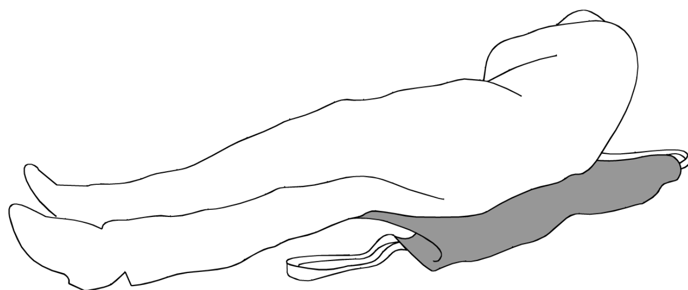
La vida útil estipulada de un arnés Oxford variará dependiendo del uso y del cuidado que le brinde, y del seguimiento de las instrucciones de lavado presentes en la guía del usuario. Otros factores, como la temperatura del lavado, los detergentes, la frecuencia de uso y el peso del paciente tendrán un impacto en la vida útil del arnés. Joerns Healthcare recomienda revisar los arneses cada vez que vaya a usarlos para garantizar la seguridad del paciente. Si los arneses se encuentran descoloridos, rotos, cortados o rasgados ya no son elementos seguros, por lo que debe desecharlos y sustituirlos de inmediato. Es un requisito de LOLER (Regulaciones sobre operaciones para levantar pacientes y equipos de elevación de 1998) que los arneses se sometan a una revisión y aprobación completas. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios autorizado de Oxford o Joerns Healthcare.

⚠ ADVERTENCIA

- **OXFORD RECOMIENDA UTILIZAR PRODUCTOS AUTÉNTICOS OXFORD. Los sistemas Oxford de arneses y elevación tienen un diseño que los hace compatibles entre sí. Para obtener información y consejos específicos acerca del uso y compatibilidad de los arneses, consulte la etiqueta del arnés, o bien comuníquese con su distribuidor local de mercado o con Joerns Healthcare.**
- **Por la seguridad del paciente y del proveedor de cuidados, antes de utilizar cualquier arnés, se debe llevar a cabo una evaluación exhaustiva de riesgo para comprobar la determinación de la elección correcta de arnés, el método de posicionamiento en el mismo y el procedimiento de transferencia para el paciente.**
- **Antes de cada utilización, INSPECCIONE el arnés y las costuras. La utilización de arneses descoloridos, rasgados, cortados, deshilachados o rotos es insegura y podría ocasionar lesiones severas e inclusive la muerte del paciente.**
- **NO altere los arneses. Deseche o destruya los arneses desgastados.**
- **NO deje NUNCA un paciente desatendido.**
- **NO exceda la capacidad estipulada para la eslinga o el elevador.**
- **NO intente modificar la posición del paciente tirando de las presillas del arnés.**

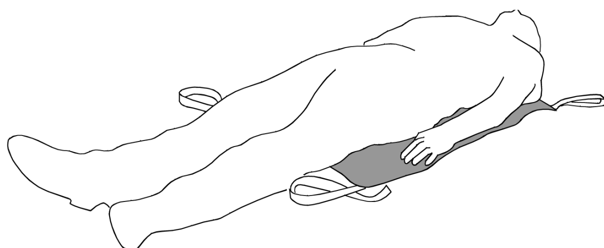
Posición Recostada

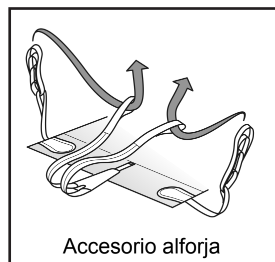
1



Utilizando buenas técnicas de manejo, haga girar el paciente hacia su lado, de modo que usted quede situado al costado del paciente. Para colocar el arnés, asegúrese de que las manijas estén ubicadas en la parte exterior del arnés y enrolle la mitad de la tela bajo sí misma, para que el paciente pueda girar hacia el lado opuesto. El arnés se podrá extender hasta que se quede plano. Coloque el lado enrollado en la parte posterior del cuerpo del paciente y asegúrese de que la parte inferior del arnés quede a 5 - 8 cm por encima de la articulación de la rodilla.

2



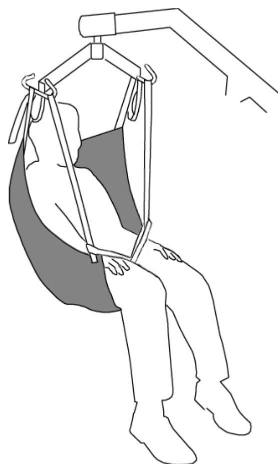


Accesorio alforja

Gire con cuidado al paciente sobre el arnés lo suficiente como para poder desenrollarlo totalmente y que el paciente quede plano y en el centro de la tela. Pase la correa de cada pierna por el lazo correspondiente en la alforja, según la ilustración de arriba.

Cómo Insalar un Arnés In-Situ

3



Acerque el elevador hasta que quede en posición, arriba del paciente. (Si los utiliza) acople los suspensores laterales, manteniéndolos alejados del rostro del paciente. Acople la correa de sujeción de hombros y los lazos de piernas en los enganches correspondientes de delante y detrás de la barra extensora, procurando respetar las pautas de color de los lazos en cada lado.

Levante el elevador lo suficiente como para tensar las correas y verificar que estén amarradas de forma segura. Ya puede levantar el paciente a la altura necesaria.

NOTA: Puede que necesite mantener la cabeza del paciente mientras éste está suspendido.

Para extraer el arnés, realice el procedimiento de acoplamiento en orden inverso.

NOTA: SIEMPRE separe el arnés como pelándolo del paciente para evitar fricciones en la piel.

Especificaciones Técnicas

NORMA	BS EN ISO 10535

Talles y carga de trabajo segura

TAMAÑO	CARGA DE TRABAJO SEGURA
PEDIÁTRICO (MARRÓN)	440 libras / 200kg
PEQUEÑO (ROJO)	440 libras / 200kg
MEDIANO (AMARILLO)	440 libras / 200kg
GRANDE (VERDE)	440 libras / 200kg
SÚPER GRANDE (AZUL)	440 libras / 200kg

Instrucciones de lavado



Lavar a máquina a 85°C.



NO lavar con lejía El uso de lejía dañará el material del arnés y lo dejará no apto para la utilización.



Centrifugue en frío, cuelgue para secar o seque a máquina a muy baja temperatura.



NO lavar en seco.

⚠ ADVERTENCIA

Los arneses pueden sufrir daños durante el lavado y secado, por lo tanto, debe revisarlos cuidadosamente antes de cada uso.

TENGA EN CUENTA QUE: Contamos con una amplia gama de arneses que se ajustan a las necesidades de cada individuo. Le aconsejamos siempre buscar el asesoramiento de un especialista médico, distribuidor autorizado de Oxford o Joerns Healthcare antes de adquirir o el usar el producto.

THIS PAGE IS INTENTIONALLY BLANK

THIS PAGE IS INTENTIONALLY BLANK

Joerns Oxford®


Joerns Healthcare Limited
Drakes Broughton Business Park, Worcester Road
Drakes Broughton, Pershore, Worcestershire
WR10 2AG United Kingdom
Tel: 0844 811 1156 • Fax: 0844 811 1157
info@joerns.co.uk • www.joerns.co.uk